

THE OLDEST DANCING QUEEN

- COMENÇAMENT

(Es senten sorolls de ciutat)

N: Som a un bonic pis de Gràcia, Barcelona. En aquest edifici hi viu la Lola amb el seu gat, en Pere Màrtir. Cuinen croquetes de lleties. Ecs, quin fàstic!!! Qui s'inventaria una recepta així. Bé, anem per feina: avui la Lola s'ha aixecat sentint-se diferent. Amb els seus 85 anys ha tingut per primer cop la necessitat de rebel·lar-se. La Lola necessitava desprendre's de tot. Ella s'ha casat tres cops i divorciat tres cops més. Doncs, és massa independent per estar amb algú que no sigui el seu gat. Escolteu bé que aquesta història és interessant... la Lola va enganyar el seu primer marit... amb la veïna! La Lola es va enamorar d'ella i es va divorciar d'aquell incompetent. L'amor entre elles dues va fracassar, ja que l'amant era al·lèrgica als gats. Heu de saber que abans d'en Pere Màrtir, el seu gat actual, la Lola va adoptar la Pepi, una gateta blanca com la neu. La pobreta va durar molt poc: el seu segon marit era narcotraficant i amagava bosses de cocaïna per casa. La gata Pepi va trobar-ne una i va sentir curiositat. Mmm... farina integral! Es va menjar tota la droga amagada i va morir a l'instant. Ai! Quina desgràcia! La Lola va enfadar-se tant que va denunciar aquell penques i va demanar una ordre d'allunyament. L'últim marit era de tot menys interessant. En general, la Lola ha tingut una vida molt normal, però ja estava cansada de la rutina. Oi que si, Lola? Lola... Lola? Lola! On ets? Merda! On s'ha ficat?!

G: Mew

N: Pere Màrtir, que l'has vist?

G: Meeeeew! (bufada de gat)

N: D'acord, d'acord, ja et deixo... Lola?

L: Eiii! Que estic aquí, pringada... Mentre explicaves tota la meva vida, he aprofitat per comprar uns bitllets d'avió. Me'n vaig a Disneyland LA. Et quedes aquí soleta, ciao!

N: Però que dius, tu? Soc una veu omniscient i et seguiré a tot arreu, Lola.

L: Eh...

(Cop de porta. Comença la música de la fada madrina.)

- DISNEY

N: Ja hem arribat a Disneyland LA. Em sento tota una estrella del pop! En Pere Màrtir fa pudor a vòmit. (Es tapa el nas) Puaj (es destapa el nas). En Pere i la Lola odien anar amb avió. La Lola s'ha marejat i, a més a més, en Pere Màrtir li ha vomitat a sobre tres cops. Han estat pensant on allotjar-se i al final han decidit quedar-se a l'hotel del parc temàtic.

(sorolls parc d'atraccions)

L: On vols pujar primer, Pere Màrtir?

G: Mew (suau)

L: D'acord! Pujem aquí, doncs.

L: Ving...

A: Excuse me, miss. Cats aren't allowed.

L: Què dius, amagapinyes?

A: Tu habla español? (accent anglès)

L: Si

A: Gato prohibido

L: Queee!?! Com va a estar en Pere Màrtir prohibit?! Com t'atreveixes?! Me'n vaig, me'n vaig.

N: Lola, no val la pena posar una queixa al full de reclamacions.

L: Deixa'm en pau! Ningú prohibeix al meu gatet. (Es dirigeix a la recepció d'atenció al client) Hola, buenos días. Estoy muy enfadada. Una de vuestras empleadas me ha dicho que mi gato está prohibido. Me parece una gran falta de respeto.

R: Sorry, i don't speak spanish. Ask someone else.

L: D'acord, Pere Màrtir... ja saps que has de fer. A la bossa.

(Se'n va a la cua, es troba a la Min)

Sorolls parc d'atraccions.

M: (Ahhh, que mono el teu gatet! Com es diu?) Ahhh, neoui goyangi yeppubnida! Neo ireumi muot imnikka?

N: La Lola mai havia vist una dona tan atractiva, tan esplèndida. 70 anys. Cabells negres tenyits. Cara caiguda i una mica grassa. Ulls negres. Alçada: baixeta.

L: Què? Perdona... desconec el teu idioma.

N: Què, Lola? T'ha agradat, eh?

L: Calla't (una mica susurrat)

(Pere Màrtir miola enfadat)

M: (Què? Perdona... desconec el teu idioma) We? Mianhabnida... Neoui eono moreugessumnida.

L: Em... English?

M: François?

L: Pa rusky?

M: Italiano?

L i M: Esperanto?

(Comença la conversa en esperanto de fons)

N: Com us enterareu de poc, he contractat a una traductora experta d'esperanto. A veure si així ho enteneu...

TRADUCTORA (sense sentiments):

- Com et dius?
- Em dic Min, i tu?
- Lola
- Quin nom més bonic

(de fons es sent la mateixa conversa en esperanto i amb emocions)

- És com es deia la meva àvia.

- M'encanta el teu gatet. Jo en tinc 5 a casa.
- Llavors suposo que t'agraden els gats.
- Són una preciositat.
- Jo abans d'aquest en tenia un altre. Va passar per moments molt difícils. Va morir d'una sobredosis...
- Ai, quina pena.
- Sí... però fa set anys vaig adoptar aquesta monada.

(Pere Màrtir miola)

- I com es diu?
- Pere Màrtir. Ho sé... un nom bastant extravagant.
- I d'on prové?
- Deixem-ho córrer. El meu ex marit tenia uns gustos molt estranys.
- Ah. Ets hetero?
- No, sóc bisexual. Haha. Quantes preguntes... I tu?
- Jo sóc lesbiana.
- Oh, interessant. I que fas aquí?
- Volia canviar d'aires. Estic cansada de que tothom em digui el que he de fer.
- En serio? A mi em va passar el mateix. Em vaig despertar amb ganes de trencar amb la rutina. Per això estic aquí.
- Quina samarreta més guay! És d'Abba, oi?
- Si! És el meu grup preferit.
- De veritat? També és el meu!
- Wow! Que inesperat, quina és la cançó que més t'agrada?
- Totes... però la millor és Dancing queen...
- Totalment.

(Comencen a parlar molt ràpid en esperanto)

- Trobo que el ritme de la cançó és molt... gat espantat... però vas veure la finestra del.. No, no, l'esparter... estava malalt... de l'ordinador... no, la cortina... ay, merda, perdó... el ratolí...

N: Però què dius??? Dubto molt que hagin dit això

T: Esque han començat a parlar massa ràpid i m'he embolicat.

N: Calla, calla. Ara per culpa teva ningú haurà entés res. Tant costa d'entendre el que significa per mi aquesta història? Ets una insensible!! Ves-te'n! Estàs despatxada.

(La narradora comença a plorar i segons després la traductora també. Moment dramàtic)

T: Ho sento molt (plorant). Ja me'n vaig,

N: (respira) Si us plau, passem a publicitat.

PUBLICITAT

(música de publicitat)

“Cansat de les sobredosis del teu gat? No trobes el lloc ideal per amagar les teves drogues? Aquí tens la solució! Truca ara i emporta't el nou *Amagadrogues2000* . A més a més et regalem una pilota pel teu gat! No t'ho perdis!”

(música de publicitat)

Transició a casament.

CASAMENT

DING DONG

N: Ai... com de ràpid passa el temps...

(Soroll de porta obrint-se)

A: ¡¡Hola Lola!! ¡Cuánto tiempo sin vernos!

L: Hola Armando! Com va tot?

A: Pasen, pasen. ¿Ya comieron? Preparé pollo con mole así que si tienen hambre ya saben.

(Pere Màrtir miola)

A: También hay comida para ti Pere Màrtir, no te preocupes... Aish, qué gato más goloso.

(Pere Màrtir s'enfada)

M: Lola, carinyo...

L: Ai, si, perdona. Armando, et presento a la Min, la meva parella.

A: Encantado, que gusto conocerte.

L: Min. Aquest és l'Armando, un amic meu de fa temps. És mossèn.

A: Si, me saqué el título por internet.

M: Molt de gust.

A: Oye... ¿y que hacen así vestidas? Están muy arregladas, ¿eh? Como si vinieran de una boda...

L: Justament d'això volíem parlar-te... Volem demanar-te un favor.

A: Claro, dime.

M: Esque el nostre somni sempre ha estat casar-nos... però, com entendràs, és una mica car.

A: ¿Están pensando en lo que creo que están pensando?

L: Eh... Crec que si...

M: Bàsicament volem que ens casis gratuïtament.

A: ¡¡¡Claro que si!!! ¡¡¡Qué buena noticia!!! Como me alegro. Entren, entren. Vamos a la iglesia del jardín, la del sótano está en obras.

(Música de casament)

N: Quina emoció.

A: Min, ¿aceptas a Lola como tu futura esposa y prometes amarla y respetarla todos los días de tu vida?

M: Sí, quiero.

A: Lola, ¿aceptas a Min como tu futura esposa y prometes amarla y respetarla todos los días de tu vida?

L: Sí, para siempre.

A: Pues ya puedes besar a la novia.

(Pere Màrtir miola dolçament. Música de casament)

N: (es moca sanglotant) Ai... que maco és l'amor... i jo més sola que la mussola. Bé, aquí acaba una història d'amor plena d'alegries, drames i tragèdies.